

PROTOKOL

sa sastanka Mješovite komisije za međunarodni drumski prijevoz tereta i putnika između Austrije i Bosne i Hercegovine održanog 19. i 20. aprila u Beču

Sastanak Mješovite komisije za međunarodni drumski prijevoz tereta i putnika između Austrije i Bosne i Hercegovine održan je od 19. do 20. aprila 2016. godine u Beču.

Spisak članova delegacija: Prilog

DNEVNI RED

1. Trgovinski odnosi između Austrije i Bosne i Hercegovine
2. Drumski prijevoz putnika
3. Kombinirani transport
4. Drumski prijevoz tereta i kontingenti dozvola
5. Razno

TOP 1:

Trgovinski odnosi između Austrije i Bosne i Hercegovine

Dvije delegacije razmijenile su svoje informacije o bilateralnoj robnoj razmjeni i konstatirale da je zabilježen kontinuirani rast u bilateralnim privrednim odnosima, sa izuzetkom tokom 2009. godine.

Takođe se konstatira da je Republika Austrija, osim što je jedan od najznačajnijih trgovinskih partnera Bosne i Hercegovine, i dalje najveći investitor u Bosni i Hercegovini.

Bosanskohercegovačka strana uručila je austrijskoj strani opsežnu dokumentacionu brošuru sa statističkim podacima o robnoj razmjeni, drumskom prijevozu tereta i drumskom prijevozu putnika.

Dvije strane izrazile su svoje zadovoljstvo u pogledu pozitivnih ekonomskih odnosa, kao i želju da se oni i intenziviraju.

Osim toga, bosanskohercegovačka strana je i informirala o tome da je u februaru 2016. godine zvanično predala aplikaciju za članstvo u Evropskoj uniji i dala kratak pregled o predstojećim

izazovima u pogledu prilagodavanja pravnih okvira i razvoja transporta i transportne infrastrukture.

Austrijska strana naglasila je pružanje podrške bosanskohercegovačkoj strani vezano za njena nastojanja u pogledu pristupanja.

TOP 2:

Drumski prijevoz putnika

U vezi s temom drumski prijevoz putnika obje su strane naglasile da sa njihovog stanovišta ne postoje nikakvi posebni problemi i da se bilateralni odnosi na tom području odvijaju potpuno bez smetnji.

Nakon kraćeg prikaza zakonskih osnova i trenutnog stanja u drumskom prijevozu putnika dvije su strane izvršile poređenje svoje dokumentacije na području linijskog prijevoza motornim vozilima: između Austrije i Bosne i Hercegovine postoji 50 bilateralnih linija za prijevoz motornim vozilima i brojne tranzitne linije. Osim toga, postoji 29 zahtjeva za uspostavljanje bilateralnih linija za prijevoz motornim vozilima. Taj broj dopunjen je od strane bosanskohercegovačke strane za 7 zahtjeva koji će se još biti poslati u Austriju.

Bosanskohercegovačka strana postavila je niz pitanja:

- Da li će se stabilizovati situacija vezano za utvrđivanje stajališta u Beču? Austrijska strana je odgovorila da Savezno ministarstvo za saobraćaj, inovacije i tehnologiju u saradnji sa nadležnim magistratom Grada Beča intenzivno traži rješenja.

- Bosanskohercegovačka strana je naglasila da bi se u slučaju kršenja propisa u linijskom prijevozu motornim vozilima trebalo u određenim slučajevima i da oduzima koncesija. Austrijska strana je navela da se, saglasno sa austrijskom zakonskom situacijom, koncesija nakon opomena koje su uslijedile dva puta, mora oduzeti.

- Bosanskohercegovačka strana zatim je i zamolila za objašnjenje zašto na liniji za prijevoz motornim vozilima npr. Beč – Maribor – Sarajevo nije dozvoljeno obavljanje prijevoza između Maribora i Beča. Austrijska strana je odgovorila da takvo obavljanje prijevoza nije bilo sadržano u zahtjevu i da je moguće samo odlučiti u skladu sa zahtjevom. Navedeno međutim, može se tražiti putem dopune zahtjeva.

- Bosanskohercegovačka strana je predložila da se cijene prijevoznih karata više ne moraju ovjeravati od strane ministarstva. Austrijska strana je izjavila da na osnovu austrijske zakonske situacije to nije moguće.

- Bosanskohercegovačka strana je predložila da u slučaju prestanka postojanja recipročnog partnera se preostalom preduzetniku da izvjesno vrijeme da u okviru određenog prijelaznog roka pronađe novog partnera. Austrijska strana je izjavila da se od strane austrijskih organa u okviru zakonskih mogućnosti, koje dozvoljavaju rok od 6 mjeseci, to trenutno i prakticira.

U vezi sa temom nelegalnih prijevoza bosanskohercegovačka strana će dostaviti informacije o vozilima registrovanim u Republici Austriji kojima je vršen nelegalan prijevoz, uz molbu da se na austrijskoj strani na osnovu tih informacija vrše pojačane kontrole, što je austrijska strana obećala učiniti.

TOP 3:

Kombinirani transport

Predstavnik Rail Cargo Operator-a (RCO) Austrijskih saveznih željeznica uručio je dokumentaciju o mogućnostima preusmjeravanja teretnog saobraćaja sa drumu na prugu a takode i pružio odgovarajuća objašnjenja.

Dodatno uz to je austrijska strana ukazala i na godišnje podatke korištenja ROLA-e od strane bosanskohercegovačkih prijevoznika (oni pretežno koriste ROLA-u Maribor – Wels) i konstatirala da broj korištenja od 2011. godine opada, međutim da je u prvom kvartalu 2016. godine, u odnosu na prvi kvartal 2015. godine, zabilježen porast.

Bosanskohercegovačka strana ukazala je na to da je za bosanskohercegovačku stranu prije svega bila zanimljiva veza Villach – Salzburg, koja je međutim s 2011. godinom obustavljena.

Osim toga, bosanskohercegovačka strana ukazala je i na željezničke veze u Bosni i Hercegovini koje se nalaze u u fazi unapređenja (koridor Vc i veza sa koridorom X).

TOP 4:

Drumski prijevoz tereta i kontingenti

Bosanskohercegovačka strana izričito je ukazala na svoju dodatnu potrebu u pogledu austrijskih kontingenata. Bosna i Hercegovina ima sa Njemačkom veće kontingente koje međutim, ne može iskoristiti zbog nedovoljnog kontigenta sa Austrijom.

Pored toga, postoji i veliki broj podružnica austrijskih kompanija u Bosni i Hercegovini kojima bi bili potrebni kontingenti za svoje transportne usluge tako da bi se možda to pitanje moglo iznijeti i pred nadležne austrijske ministre.

Iz tih razloga Bosna i Hercegovina predlaže liberalizaciju bilateralnih transporta.
[Bosanskohercegovačka strana ukazuje na potrebu za kontingentom od najmanje 30.000 dozvola.]



Austrijska strana ukazala je na saobraćajno-političke principe austrijske saobraćajne politike, da se teretni saobraćaj preusmjeri sa druma na prugu. Na osnovu podataka o korištenju ROLA-e – pri čemu se mora uzeti u obzir ukidanje ROLA-e Salzburg – Villach - radi trenutne saobraćajno-političke situacije austrijskoj strani nije moguće da poveća kontingent.

Međutim, austrijska strana će bosanskohercegovačkoj strani uručiti 300 nagradnih dozvola koje još postoje u obliku bonusa.

U smislu dobrih bilateralnih odnosa i dugogodišnje konstruktivne saradnje na sektoru transporta i području privrede austrijska strana osim toga izjavljuje i da je spremna da u slučaju odgovarajućeg upita, bosanskohercegovačkoj strani uruči dozvole u vidu ispomoći.

Obje strane su ovo dogovorile kao provizorno rješenje do nastavka daljih razgovora koji bi se trebali voditi u novembru ili decembru ove godine.

TOP 5:

Razno

Austrijska strana ukazala je na novu sektoralnu zabranu vožnje u Tirolu koja treba stupiti na snagu s oktobrom 2016. godine i obećala da će informacije u vezi sa tim dostaviti bosanskohercegovačkoj strani čim se njima zvanično bude raspolagalo.

Bosanskohercegovačka strana je predložila da se tri postojeća bilateralna ugovora o drumskom prijevozu iz 1995. godine zamjene novim jedinstvenim sporazumom. Austrijska strana se saglasila sa ovim prijedlogom.

Razgovor je protekao u vrlo prijateljskoj i konstruktivnoj atmosferi.

Bosanskohercegovačka strana uputila je poziv austrijskoj strani za održavanje slijedećeg sastanka Mješovite komisije u Bosni i Hercegovini, što je austrijska strana rado prihvatila.

Ovaj Protokol sačinjen je u dva istovjetna primjerka na njemačkom jeziku i jednom od službenih jezika Bosne i Hercegovine. Oba primjerka smatraju se originalima.

Beč, 20. aprila 2016. godine

Za bosanskohercegovačku stranu

Zoran ANDRIĆ

Za austrijsku stranu

Bettina HUBER

Spisak članova delegacija Mješovite komisije Austrija – Bosna i Hercegovina
19./20. aprila 2016.godine u Beču

Austrijska delegacija:

Mag. Bettina HUBER	Rukovoditeljica delegacije, Savezno ministarstvo za saobraćaj, inovacije i tehnologiju, rukovoditeljica Odjeljenja IV/ST 4, drumski prijevoz osoba i drumski teretni saobraćaj
Mag. Stefan RUBENZ	Savezno ministarstvo za saobraćaj, inovacije i tehnologiju, IV/ST 4
Martina POBER	Savezno ministarstvo za saobraćaj, inovacije i tehnologiju, IV/ST 4
Mag. Patrizia PIRINGER	Savezno ministarstvo za saobraćaj, inovacije i tehnologiju, IV/ST 4
DI Lisa ANDERLUH	Savezno ministarstvo za saobraćaj, inovacije i tehnologiju, I/K 4 Kombinirani saobraćaj
Mag. Peter REITTER	Rail Cargo Operator
Mag. Victoria OESER	Privredna komora Austrije, Odjeljenje za pravnu politiku

Bosanskohercegovačka delegacija:

Zoran ANDRIĆ	Rukovoditelj delegacije, Ministarstvo komunikacija i transporta, pomoćnik ministra
Adis ŠEHIĆ	Ministarstvo komunikacija i transporta, rukovoditelj inspektorata
Miroslav ĐERIĆ	Ministarstvo komunikacija i transporta, odjeljenje za međunarodnu saradnju
Samir PLANINČIĆ	Ministarstvo komunikacija i transporta, odjeljenje za međunarodni drumski saobraćaj putnika i robe
Sabrina TESKEREDZIĆ	Rukovoditeljica sektora za transport i komunikaciju, Vanjskotrgovinska komora Bosne i Hercegovine
Zijad SINANOVIĆ	Udruženje međunarodnih prijevoznika tereta, Vanjskotrgovinska komora Bosne i Hercegovine
Imis DELIJA	Udruženje prijevoznika u međunarodnom prijevozu putnika, Vanjskotrgovinska komora Bosne i Hercegovine
Safudin ĆENGIĆ	Udruženje prijevoznika u međunarodnom prijevozu putnika, Vanjskotrgovinska komora Bosne i Hercegovine
Muamer BERBIĆ	Udruženje međunarodnih prijevoznika, Vanjskotrgovinska komora Bosne i Hercegovine

Prevodilac:

Mag. Emilija SAGHAFI-DONOVSKI